

EGUNEKO DIANAK

'Urumea Garbia' martxa



Urumea garbiaren aldeko ibilaldia egingo da bihar eta eskualde honetan udan metatzen den zabor pila salatuko dute. Hernaniko Eguzki taldea, Ereñotzuko Ola auzo elkarte, eta Goizueta eta Aranoko gazteek antolatu duten martxa hau eguerdiko 12etan hasiko da bi puntutik: Goizuetatik abiatuko dena eta Hernaniko Ereñozu auzoan hasiko dena / 8

Kroaziako Gobernua



Zdravko Tomac Kroaziako lehendakariordearen hitzetan, gutxiengo serbiarrarekin negoziatzeko prest agertu zen atzo Kroaziako Gobernua. Lehendakariordeak esan zuenez, «Gobernu hau bakea lortzeko edozer gauza egiteko prest dago, Kroaziako lurralde osotasuna eztabaidan jartzen ez den bitartean» / 17

Iñaki Almandoz



Zuzendaritzak egindako aholkua bereganatuz, Askatuak Saskibaloitaldeak Gipuzkoako Foru Aldundiak 'Leitzarango Autobidea' lelopean eskaintako sponsorra onartu egin zuen herenegun gauetz. Iñaki Almandoz taldeko lehendakariak EGUNKARIARI adierazi dioenez, «bi alderdiekin hitzeging eta gero ikusi genuen Leitzarango trazatuaren gatazka konponbidean egon zitekeela eta horregatik eman genuen pausu zail hau» / 22

CAMPSA desmonopolizatzea



1992an Estatu Espainolean CAMPSA orain arte izan duen petrolio monopolioa desegin egingo da. Halaxe bait dio Europako Ekonomia Elkartek ezartzen duen agindua. Praktikan, ordea, desmonopolizazioa ez da osoki gauzatuko eta monopolio zaharraren oinordekoek, neurri handi batean, Espainiako merkatu estatala kontrolatuko dute indartsu / 15

Joseph Garat: «Itsasoa da ene bizitzaren jabea»

MIXEL ESTEBAN / BAIONA

Joseph Garat kapitaina nahi-ko ezaguna da Lapurdi kostaldeko itsas munduan. Hirurogeitabost urte ditu eta bere hamalau urtetatik bizitza itsasoari eman dio.

Gazte gaztetik, hamalau urte zituelarik itsasontzi batean arrantzan hasi zen. Bidarte bere sorlekutik ez urrun hasi zen lanean, hain zuzen Getariako portu ttipian. «Arrantza eskolarik ez zen garrai hartan eta lana ikasteko, battel bat atxeman behar genuen; Getariko barkuko patroiek gazteak hartzen zituzten eta urte baten buruan, 1942an Donibane Lohizuneko atun ontzi patroia batek hartu ninduen, Koxe Mari El-duaien izena zuen eta hiru urte buruan, arrantzalea izan nintzen» dio Joseph Garatek.

Ondoren, 1945ean, soldadutza egin zuen 'La Royale' izena zuen frantses itsas armadan. «Jeanne D'Arc eskola itsasontzian nintzen eta hartan bi urte pasatu nituen, hirurehun mariñelak baziren eta tartean hamabi euskaldun gehi Hourcade komandantea, donapauletarra. Gure artean euskaraz ari ginen eta xahakoa erabili genuen askotan, baita ere gure komandantearekin» azpimarratu digu Garat kapitainak.

Soldadutza egin ondoren, Joseph Garat Donibane Lohizune-Ziburuko herrietara itzuli



MIXEL ESTEBAN

zen lana egitera baina ez baitzen lanik arrantzan, Bordelera joan zen lan bila merkatal ontzietan. «Hasi nintzen merkatal ontzietan mariñela bezala, 1947 eta

1949 tartean. Ari ginen emigranteak garraiatzen Bordenetik Buenos Aireseraino» esan du Joseph Garatek. Ondoren ikatz garraioko ontzian lan egin zuen

SOSLAIA

Itsas hiztegiaren egilea

Beste herrietara joan arren, betidanik, Garat kapitainak euskara atxiki du. «Ahantzi nuen pixkat baina, Euskal Herrira itzuli nintzenean berriz hasi nintzen euskaraz mintzatzen. Kanpoan euskara gutti erabili nuen, baina nere oharrek beti euskaraz idatzi nituen». Hala ere, oroitarazi behar da, Garatek euskarazko itsas hiztegi bat plazaratu zuela. Orain euskara erabiltzen du Garat kapitainak. Alabaina, Gure Irratiko berriematea da.

Garatek Frantzia, Polonia, Ingalaterra eta Estatu Batuen artean.

1953an ikasketak egin zituen eta teniente titulua lortu. 1958an kapitaina izenpetua izan zen etsamina pasa ondoren. Itsas konpani batentzat lana egin zuen 1970. urte arte. Gero Aljeriako konpania batean sartu zen. «Aljeriarrek, ni eta beste kanpotiar batzuk engaiatu gintuzten arabiar herri honen merkatal ontziak erabiltzeko. Han kroatar bat ezagutu nuen, Boris Lisovic, eta berarekin harremanak atxiki ditut. Duela gutti telefonatu nion. Hango egogeararen berri kontatu zidan eta Euskal Herrira etortzea proposatu nion, zerbait grabea gertatzen bada Yugoslavian».

Garat kapitainak Aljeria lau hilabeterako utzi zuen 1971n, Donibanera joateko eta Soubellet anaien arraina hormatzeko itsas ontzian berri baten gidaria hartu zuen. Itsas ontzi berri horiek fite desagertu ziren eta Joseph Garat Algeriara joan zen berriz. Aljeriako itsasoko konpania nazionalarentzat lana egin zuen 1981. urte arte.

Urte hartan, lana utzi zuen eta Ziburura sartu zen, baina itsasoarekin harremanak atxikitzen ditu. Itsas Begia elkartearen sortzailea da, itsas ontasun historikoa ikertzeko eta zaintzeko. Orain Credit Maritime bankuko administrazioko kontseiluko partaidea da Garat kapitaina.

LERRO GUTXITAN

ETA BIHAR

Atlantis astrountzia gaur goizean abiatu da bost bidaiarirekin

Bi saiakuntza antzu eta gero, atzo goizeko 11.02etan aireratu zen 'Atlantis' transbordadore espaziala, EEBBetako Cabo Cañaveral herriko basetik. Lau gizaseme eta emakumezko batekin osatutako tripulazioa bederatzi egunetan izango da espazioan, telekomunikaziorako satelite erraldoi bat martxan jartzeko asmoarekin. 120 milioi dolarreko aurrekontua duen eginkizunak (13.200 milioi pezeta, 660 milioi libera inguru) eta atzerapen asko izan ditu azken egunotan. 'Suttle' izeneko espazio egitasmoak indargabeturik dagoen satelite berri bat behar dituen konponketak egitea du helburu.



URAK itota baina oraindik egarriak omen daude

Austrian. Lehengo astean hasitako eurijasen eraginez oraindik hiri asko urez gainezka dauden arren, jendeak egunerokoari eutsi dio berriz. Adibidez, argazkian goardasola azpian dagoen gizonak ez du etsi eta eguneroko basoerdi ardoaren bila doa, direnak eta ez direnak asmatu behar izan baditu ere.

Dinosauruak Donostian

Herenegun Donostiako San Telmo museoan zabalduetako erakusketa berezi baten berri eman-gu dugu bihar EGUNKARIAN. Argazkiez ederturiko erreportaiaren dinosauruen berri grafikoa izan-gu dugu.



JOXEAN GOYA

ONCE

ASTELEHENA	98.344
ASTEARTEA	94.229
ASTEAZKENA	87.906
OSTEGUNA	87.360

KUPOITZARRA

OSTIRALA

55.693

098. SERIEA

DONOSTIA
OIARTZUN
ARRASATE

Café de Colombia

Zure etxeko kafea.
Zaporea, lurrina...bereziena...
kolombiarra ehunetik ehun.
Kolombiako kafearen agiria duen Euskal
Herriko etxe bakarra.

LA CASA DEL CAFE

San Martzial, 19. DONOSTIA Tel.: 424512 ARRASATE Tel.: 790346 OIARTZUN Tel.: 491642